

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 44 (1957)  
**Heft:** 1: Wohnbauten und Siedlungen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

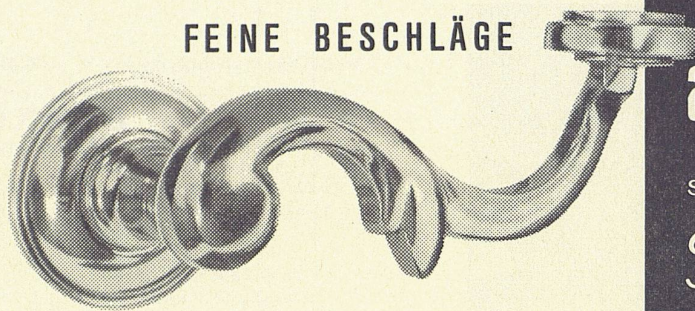
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FEINE BESCHLÄGE



antik+modern

MESSING  
SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10

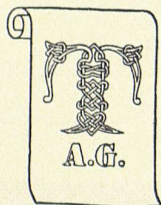
Moderne Telefonkabinen · Schalldichte Türen und Isolationen

**A. BLASER & CO. SCHWYZ**

Verkaufsbüro Zürich

Claridenstraße 47

Telephon (051) 23 29 46



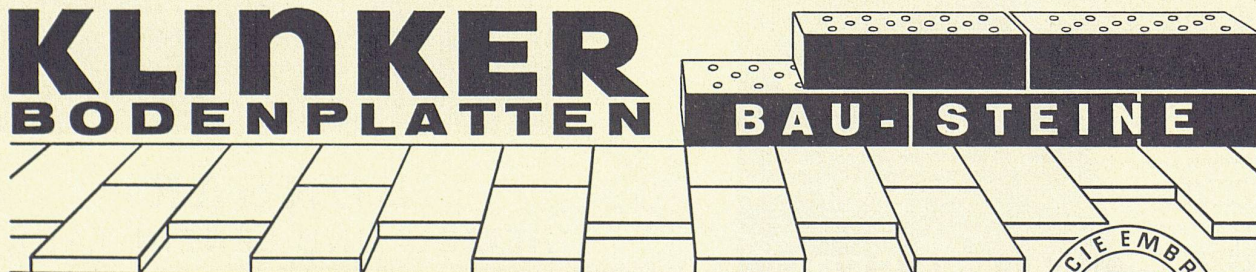
**Tapeten A.G.**

ZÜRICH FRAUMÜNSTERSTR. 8  
ECKE BÖRSENSTR./STADTHAUSQUAI  
TELEPHON 25 37 30  
POSTCHECK VIII 657

TAPETEN - VORHÄNGE - WANDSTOFFE - INNENDEKORATION

**KLINKER**  
BODENPLATTEN

BAU-STEINE



**GANZ & CIE EMBRACH A.G.**

GEGRÜNDET 1805

TELEFON (051) 96 22 62





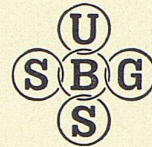


Im guten Licht präsentiert, wirken Verkaufsgüter vorteilhafter und erleichtern Ihren Kunden die Wahl.  
Wir projektieren in enger Zusammenarbeit mit Architekten und Bauherren die Beleuchtung moderner Verkaufsräume.

*Baumann, Hoelliker*

AG FÜR ELEKTROTECHNISCHE INDUSTRIE  
SIHLSTRASSE 37 ZÜRICH 1 TEL. (051) 23 37 33

## SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT



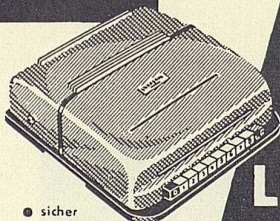
### Aufbauende Arbeit

leistet unsere Bank durch rasche, zuverlässige  
Bedienung und verständnisvolles Eingehen auf  
die verschiedenen Bedürfnisse unserer Kunden.

Seit

1876

Erfahrung, Leistung, Qualität



*Blitzschnell  
kopiert*

mit

**Luxacopy**

- sicher
- sauber
- einfach
- zuverlässig
- minutenschnell
- originalgetreue Kopien

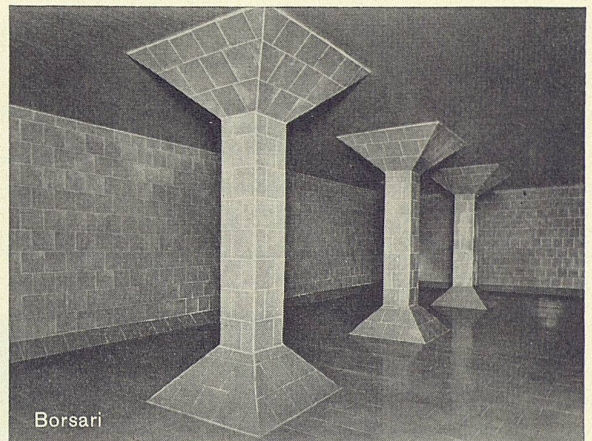
Apparate in allen Grössen für Hand- oder Motorantrieb, Kombinationsgeräte, alle Papiersorten in AGFA-Copyrapid und Gevaert-Gevacopy sowie Chemikalien und Zubehör lieferbar.

**A. MESSERLI**

**ZÜRICH 2**



Fabrik techn. Papiere • Lavaterstr. 61 • Tel. (051) 27 12 33



**BORSARI**  
HEIZÖL- UND BENZIN-TANKS  
aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung • Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion • Kein Unterhalt

**BORSARI & CO, ZOLLIKON-ZÜRICH**  
Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873



## Firmenliste

An den in diesem Heft publizierten Bauten waren folgende Firmen maßgebend beteiligt:

**Hochhaus «Dreispiß» in Zürich-Schwamendingen**

Arbeiten für Hochhaus und Block III und IV

Abbruch- und Baggerarbeiten	Rob. Hafner, Zürich
Eisenbetontank	Borsari & Co., Zollikon
Flachdachisolierungen	Asphalt-Emulsion AG, Zürich
Beton-Fertigelemente	Favre & Cie. AG, Wallisellen
Sanitäre Apparate	Sanitär-Kuhn, Zürich
Ölfeuerung	Oertli AG, Zürich
Glaserarbeiten	Fensterfabrik Albisrieden AG, Zürich
Waschautomaten	Schulthess & Co., Zürich
Spültischkombinationen	Sada, Sanitärergenossenschaft, Zürich
Sonnenstoren	Genossenschaft Hammer, Zürich
Garagetore	Genossenschaft Hammer, Zürich
Kochherde	La Ménagère S.A., Murten
Tapetenlieferung	Rob. Meier (Filmos), Küsnacht
Gartenarbeiten	Gartenbaugenossenschaft, Zürich
UKW, Fernsehen,	
Antennenanlage	Siemens AG, Zürich
Kühlanlagen Tea-Room	Universal-Kühlanlagen AG, Zürich
Boiler	Accum AG, Goßau ZH
Buffet Tea-Room	A. Haggenmüller, Zürich-Oerlikon
Stühle und Tische Tea-Room	Möbelfabrik Horgen-Glarus AG
Waschmaschinen	Lange & Co., Zürich
Wäschetrockner	Novelectric AG, Zürich
Leuchtschrift Tea-Room	Gebrüder Reichert Söhne, Zürich
Pfählungsarbeiten	*Ed. Züblin & Co. AG, Zürich
Erd-, Maurer, Eisenbeton-,	*Fietz & Leuthold AG, Zürich
Kanalisationsarbeiten usw.	Ant. Bonomo's Erben, Zürich
	Oswald Schwarb, Zürich
Heizungen	*Hälg & Co., Zürich
	Karl Waechter, Zürich
Elektrische Aufzugsanlagen	*Schindler Aufzugfabrik AG, Zürich
Sanitäre Installationen	Rothmayr & Co., Zürich
	Philipp Steger, Zürich
	*Sada-Genossenschaft, Zürich
Kunststeinarbeiten	F. Heinemann & Sohn, Zürich
	*Wickihalder & Thalman, Zürich
Elektrische Installationen	*Lüssi & Zoll, Zürich
	W. Ruch & Co., Zürich
	R. Compagnoni, Zürich
Spenglerarbeiten	*Sada-Genossenschaft, Zürich
	Philipp Steger, Zürich
	Damian Röllin, Zürich
Ventilation	*Walter Häusler & Co., Zürich
Schreinerarbeiten	Schreinereigenossenschaft, Zürich
	*Türenfabrik Zürich AG
	Voegeli Söhne, Zürich
	Mayer-Mattes Söhne, Zürich
	Surber Jak., Zürich
	Gehri Walter, Zürich
	Rieter H., Zürich
	Blum Rob., Zürich
Gipserarbeiten	Innenputz- und Stukkaturgenossen-
	schaft, Zürich
	Gipser- und Malergenossenschaft,
	Zürich
	Dallo V., Zürich
Schwere Luftschutztüren	Jean Sessler, Zürich
Beschläge	P. Oeschger & Cie., Zürich
Jalousieläden	Rolladenfabrik W. Baumann, Horgen
Rolljalousien	*Hans Kiefer & Co., Otelfingen
Sonnenstoren Laden	Emil Schenker AG, Zürich
Malerarbeiten	*Procolor-Genossenschaft, Zürich
	Gipser- und Malergenossenschaft,
	Zürich
	Karl Gianotti, Zürich
Unterlagsböden	*Durament AG, Zürich
	Fürst & Naef, Zürich
Schlosserarbeiten	Genossenschaft Hammer, Zürich
	Jean Sessler, Zürich
	Haller & Spillmann, Zürich
	Nyffenegger AG, Zürich
Plattenarbeiten	E. Hänni, Zürich
	Ed. Schürmann, Zürich
	Hafner- und Plattenlegergenossen-
	schaft, Zürich
	*Kräutli AG, Zürich

Inlaidarbeiten

Tapeziererarbeiten für  
Hochhaus  
Parkettarbeiten

Tapeziererarbeiten

Herd Tea-Room  
Friteuse Tea-Room  
UKW, Fernsehen,  
elektrische Installationen

Die mit Stern bezeichneten Firmen haben nur für das Hochhaus gearbeitet.

Forster & Co. AG, Zürich  
Schuster & Co., Zürich  
Tapezierergenossenschaft, Zürich

\*Tapezierergenossenschaft, Zürich  
Genossenschaft für  
Parkettarbeiten, Zürich  
Tröndle & Weber GmbH, Zürich  
Otto Krauss, Zürich  
Kordeuter AG, Zürich  
A. Hochstrasser, Zürich  
Störi & Co., Wädenswil  
Fritout-Vertretung F. Bernet, Zürich  
Lüssi & Zoll, Zürich

**Städtische Siedlung «Manegg» in Zürich**

Aushubarbeiten  
Maurerarbeiten

Straßenbau  
Kunststeinarbeiten  
Zimmerarbeiten  
Spenglerarbeiten  
Dachdeckerarbeiten  
Elektrische Installationen

Sanitäre Installationen

Heizungsinstallationen

Gipserarbeiten

Glaserarbeiten

Äußere Malerarbeiten

Rolladen und Garagetore  
Schlosserarbeiten

Unterlagsböden

Plattenarbeiten

Gartenanlage  
Schlosserarbeiten

Innere Malerarbeiten

Beschlägelieferung

Linoleumbeläge

Schreinerarbeiten

Hch. Günthardt, Zürich 5  
Jos. Bühler, Zürich 3  
Friedr. Brunner, Zürich 2  
Osw. Schwarb, Zürich 4  
Walo Bertschinger AG, Zürich 1  
Steinwerk AG, Zürich 11  
Fietz & Leuthold AG, Zürich 8  
Sada-Genossenschaft, Zürich 4  
Fritz Hänggi, Zürich 11  
W. Ruch & Co., Zürich 1  
H. Hostettler, Zürich 7  
Elektro Bollin, Zürich  
Keller & Jungheinrich, Zürich 8  
Fritz Spühler, Zürich 7  
H. Zeindler, Zürich 4  
Ad. Bühlmann AG, Zürich 2  
Rothmayr & Co., Zürich 1  
A. Spinelli, Zürich 3  
A. Ceccaroni, Zürich 9  
Gottfr. Meier, Zürich 2  
A. Sauter AG, Zürich 3  
Battaini & Franchini, Zürich 4  
Fensterfabrik Albisrieden AG, Zürich 9  
K. Meyr, Zürich 11  
Gipser- und Malergenossenschaft,  
    Zürich  
F. Becker, Zürich 6  
A. Griesser AG, Zürich 4  
J. Sessler, Zürich 7  
E. Trütsch, Zürich 6  
Euböolithwerke AG, Zürich 2  
A. Hofer, Zürich 7  
Hug-Bodenbeläge AG, Zürich 2  
Sponagel & Co., Zürich 5  
Richner & Cie., Zürich 2  
Gartenbau-Genossenschaft  
Haller & Spillmann, Zürich 9  
H. Roshard AG, Zürich 4  
Metallbau AG, Zürich 7  
F. Sieber-Schnell, Zürich 2  
Ulmann & Zwicky, Zürich 11  
M. Hoessly, Zürich 11  
J. Fehrenbach, Zürich 7  
C. Wartmann, Zürich 7  
A. Hongler, Zürich 2  
P. Ruckstuhl, Zürich 2  
P. Oeschger & Co., Zürich 11  
S. Kissling & Co., Zürich 1  
A. Odermatt, Zürich 9  
F. Frey, Zürich 2  
H. Isler, Zürich 1  
Linsi AG, Zürich 1  
Schuster & Co., Zürich 1  
Forster & Co., Zürich 1  
H. Germann, Zürich 2  
M. Voelkle AG, Zürich 7  
Gasser & Trescher AG, Zürich 9  
O. Isler & Co., Zürich 3  
H. Höhn, Zürich 1  
Türenfabrik AG, Zürich 10



**Einfamilienhausgruppe in Binningen**

Erdarbeiten	L. Menini, Basel
Maurerarbeiten	Theurillat Bau-AG, Basel
Zimmerarbeiten	Stich AG, Kleinlützel
Klapptreppenlieferung	Gebrüder Frommelt, Basel
Dachdeckerarbeiten	W. Zoller, Basel
Spenglerarbeiten	K. Schmassmann, Basel
Schlosserarbeiten	H. Frech, Birsfelden
Gipserarbeiten	Gipsergenossenschaft, Basel
Sanitäre Installationen	K. Schmassmann, Basel
Elektrische Installation	A. Kellenberger, Arlesheim
Heizung	P. Stäbler & Söhne, Neuwelt
Glaserarbeiten	Fränkel + Voellmy, Basel
Schreinerarbeiten	Schaub, Binningen
Plattenarbeiten	L. Bernardi & Co., Basel
Rolladenarbeiten und Klappläden	H. Kiefer & Co., Otelfingen
Linolarbeiten	H. Frieden, Basel
Parkettarbeiten	A. Kappeler, Neuwelt
Malerarbeiten	A. Kübler, Basel
Tapetenlieferung	H. Füllemann, MuttENZ
Tapeziererarbeiten	H. Brenner & Cie. AG, Basel
Seilspinne (Wäschehänge)	P. Erni, Basel
Gartenarbeiten	W. Steiner, Winterthur
	M. Löw, MuttENZ
	W. Hunziker, Zürich 7

**Miethausgruppe an der Colmarerstrasse in Basel**


Erdarbeiten	L. Menini, Basel
Maurerarbeiten	Theurillat Bau-AG, Basel
Flachdacharbeiten	Asphaltierungs-AG, Basel
Spenglerarbeiten	K. Schmassmann, Basel
Schlosserarbeiten	H. Frech, Birsfelden
Gipserarbeiten	J. Eichler, Neuwelt
Sanitäre Installationen	A. Lenz, Basel
Elektrische Anlagen	W. Regenass, Basel
Heizung	P. Stäbler, Neuwelt
Glaserarbeiten	Fränkel + Voellmy, Basel
Schreinerarbeiten	K. Rilling, Basel
Plattenarbeiten	L. Bernardi & Cie., Basel
Rolladenarbeiten	E. Berger & Co., Basel
Linolarbeiten	C. Hepp AG, Basel
Parkettarbeiten	A. Kappeler, Neuwelt
Malerarbeiten	H. Füllemann, MuttENZ
Tapetenlieferung	H. Brenner & Cie. AG, Basel
Tapeziererarbeiten	P. Erni, Basel
Seilspinne (Wäschehänge)	W. Steiner, Winterthur
Gartenarbeiten	M. Löw, MuttENZ




BERN FEDERWEG 22 TEL. (031) 94833 / 34


**SPEED KING**

Farben für alle Mehrfarbendrucke





für jeden Bedarf







Der Name bürgt für Qualität





*Clichés*  
**SCHWITTER AG**  
Basel - Zürich

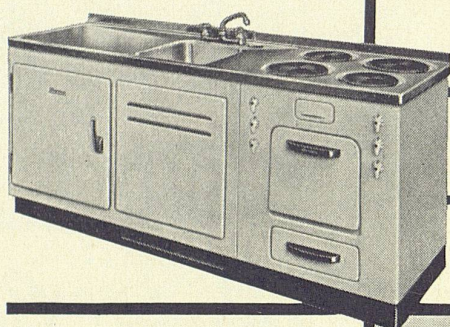




Erstklassige Clichés

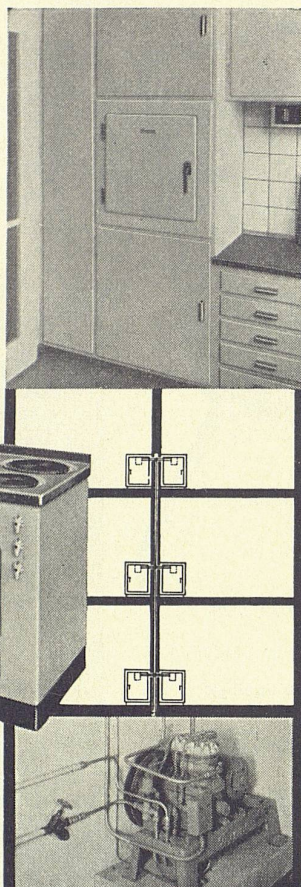


## Zentral- kühlanlagen für Mehrfamilien- Häuser



### Ausstellungsräume:

Zürich: Beethovenstraße 20  
Bern: Monbijoustraße 47  
Lausanne: 1, rue Beau-Séjour  
Genf: 13, rue Rôtisserie



Auf welche Art werden Sie den Kühlschrank im Bauprojekt einsetzen: als Einzelkühlschrank freistehend, als Einbau im Buffet, an die Wand montiert, in einen Korpus eingebaut, in einer Kombination (mit Chromstahl-Spültrog) mit Herd, Kübelkasten, Boiler, Gerätekasten?

Ob Sie einheitliche Küchen für ein ganzes Haus projektieren, ob Sie entsprechend den Wohnungsgrößen verschiedene Arten des Einbaues von Kühlschränken und auch verschiedene Kühlschrankgrößen vorsehen... in jedem Fall reduzieren Sie die Bausumme, wenn Sie statt Einzelapparaten eine Thermo-Zentralkühlanlage wählen. Sie bieten Ihren Mietern einen leistungsfähigen Thermo-Kühlschrank mit allen Vorteilen des Kompressor-Systems. Sie bieten Ihnen den Vorteil der denkbar kleinsten Kühlschrank-Stromkosten.

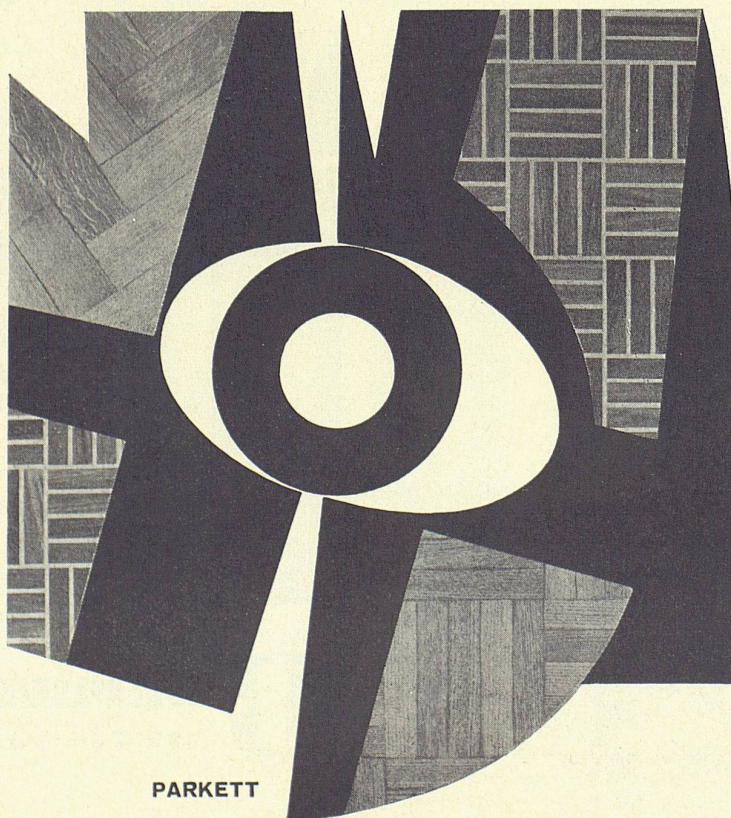
Dürfen wir Ihnen einen technisch und preislich interessanten Vorschlag unterbreiten?

# Therma

AG, Schwanden (Glarus)

Kältebüro Zürich 6/42 Hofwiesenstr. 141 Tel. (051) 26 16 06

JOHNSON Produkte in Drogerien, Fachgeschäften und Teppichhäusern



**PARKETT  
TANNENRIEMEN**

### Wenn Sie einsparen müssen...

verwenden Sie als Bodenbelag beispielsweise das preiswerte Tannenriemen-Parkett.

Lassen Sie es mit JOHNSON Floor-Sealer imprägnieren.

Das neuartige Polymerisat ist von ausserordentlicher Verschleissfestigkeit.

Die Oberfläche des weichen Holzes wird wirkungsvoll gefestigt und vergütet, der Abrieb auf ein Minimum reduziert.

Die Böden werden nicht mehr gespänt oder geschrubbt, sondern gelegentlich mit JOHNSON WAX nachbehandelt.

Unsere Fachleute stehen Ihnen auf Anfrage gerne unverbindlich mit Rat und Tat zur Verfügung.

# JOHNSON

JOHNSON WAX - Fabrik

E. Gasser Tel. 051 98 91 88

Geroldswilerstrasse Weiningen ZH





Modell ges. geschützt

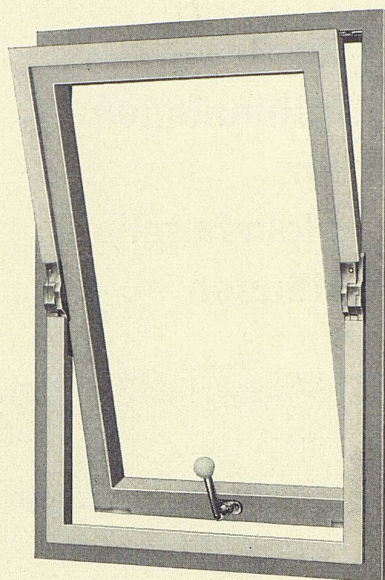
## Altorfer AG Löwenstraße 32 Zürich 1

Abteilung Metallmöbel

Fabriken in Wald und Dürnten / ZH

Tel. (051) 25 07 47

Tel. (055) 235 92



## Schwing- flügel- beschlag AERO WS 1

mit den un-  
übertroffenen  
VorteilenVerlangen Sie  
Vorführung

*Rudolf Geiser AG.*  
**LANGENTHAL**

BAUBESCHLÄGE • TEL. (063) 225 55

Älteste und größte Spezialfabrik  
für komplette

## Bar- und Büffetanlagen

Gläserchränke  
Likörschränke  
Kühlschränke  
Bierkeller- und  
Kühlraumisolierungen  
Kühlvitriolen  
Spüleinrichtungen  
aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen



## BRUNEX-TÜREN

helfen rascher und billiger bauen!

- WOHSIEDLUNGEN
- MEHRFAMILIENHÄUSER
- VERWALTUNGSGEBÄUDE
- HOTELS + RESTAURANTS
- SPITÄLER + SANATORIEN



## TÜRENFABRIK BRUNEGG AG

BRUNEGG (AG)

Tel. (064) 853 01





DETAIL der patentierten  
Spannbolzenverbindung



## LEICHTMETALL-PROFILE

für die moderne Architektur

**TREPPEN- UND TERRASSEN- GELÄNDER  
BRÜCKENGELÄNDER, UMFRIEDUNGEN  
FENSTER, SCHAUFENSTER  
TÜREN, TORE**

Standard-Profile ab Lager lieferbar

### WEITERE ERZEUGNISSE:

Bleche, Bänder, Rondellen • Stangen, Profile,  
Rohre, Ringe, Draht • Gesenkschmiedeteile •  
Sand- und Kokillenguß

# ALUMINIUM AG MENZIKEN

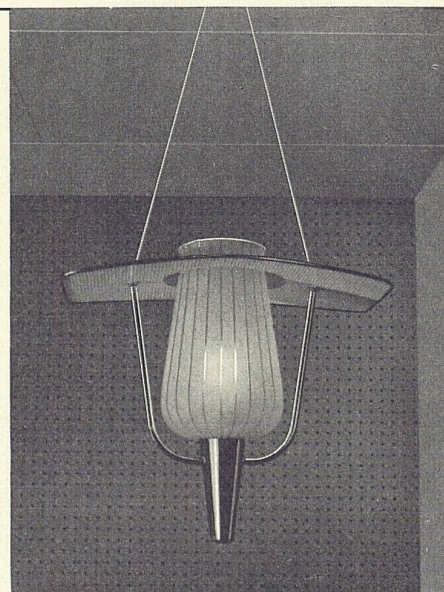
## Ernst URINOIRS

Einfache Reinigung  
Ohne Wasserspülung  
geruchlos  
Trocken-  
Desinfektions-  
verfahren

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH**

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

Besichtigen Sie unsere vielseitige moderne Ausstellung.



**Paul Eberth U.G.**

**BELEUCHTUNGSKÖRPER**  
ZÜRICH TALSTRASSE 43  
TELEPHON 25 67 43

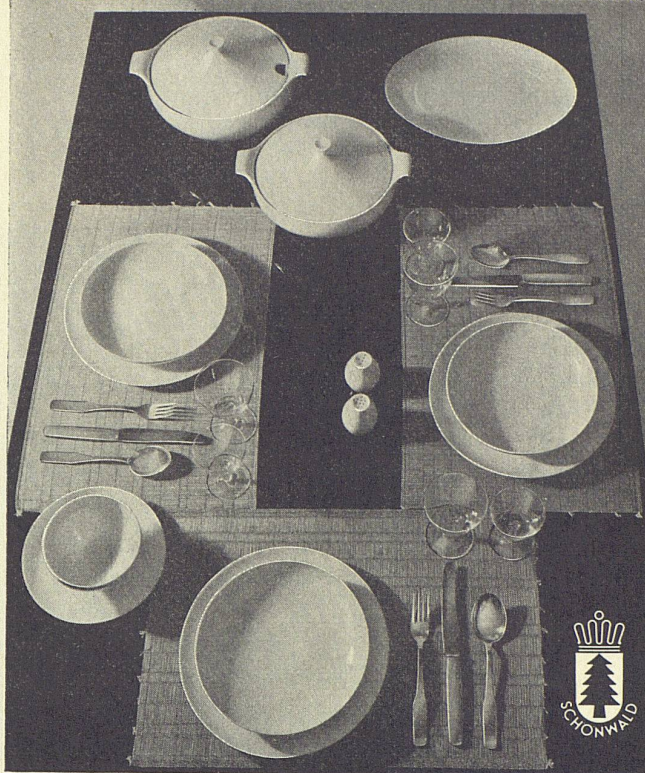


V G B

V. Glutz=Blotzheim  
Nachfolger A. G.  
Solothurn



PORZELLANFABRIK SCHÖNWALD · SCHÖNWALD · O.F.R.



SCHÖNWALD 411  
ENTW.: H. LÖFFELHARDT SILBERNE MEDAILLE X. TRIENNALE MAILAND 1954

Bezugsquellen durch Keragra GmbH, Talstr. 11, Zürich (051) 239134

Mehr

Ausdrucksmöglichkeiten  
durch die warmen,  
intensiv leuchtenden  
und ergiebigen

WATTEAU

Künstler - Oelfarben  
und GOUACHE - Farben

Von vielen  
prominenten  
Künstlern  
bevorzugt

Verlangen Sie  
Muster



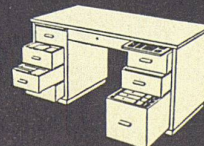
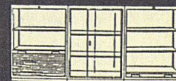
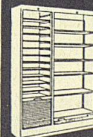
Generalvertretung für die Schweiz

WALTER KESSEL S. A. Lugano

Einzelmöbel  
oder komplette  
Büroeinrichtung?

ZEMP

Unser Fabrikationspro-  
gramm umfasst die Her-  
stellung von Einzelmö-  
beln, aber auch von gan-  
zen Büroeinrichtungen.  
Zemp-Möbel sind bekannt  
für ihre solide, hand-  
werkliche Bauart, ratio-  
nelle Einteilung und  
schöne, ausgewogene  
Formgebung. Verlangen  
Sie Prospekte. Verkauf  
nur durch bewährte  
Fachgeschäfte.



Rob. Zemp & Cie. AG.  
Möbelfabrik  
Emmenbrücke



# SOUNDEX

die unbrennbare Decken-Platte

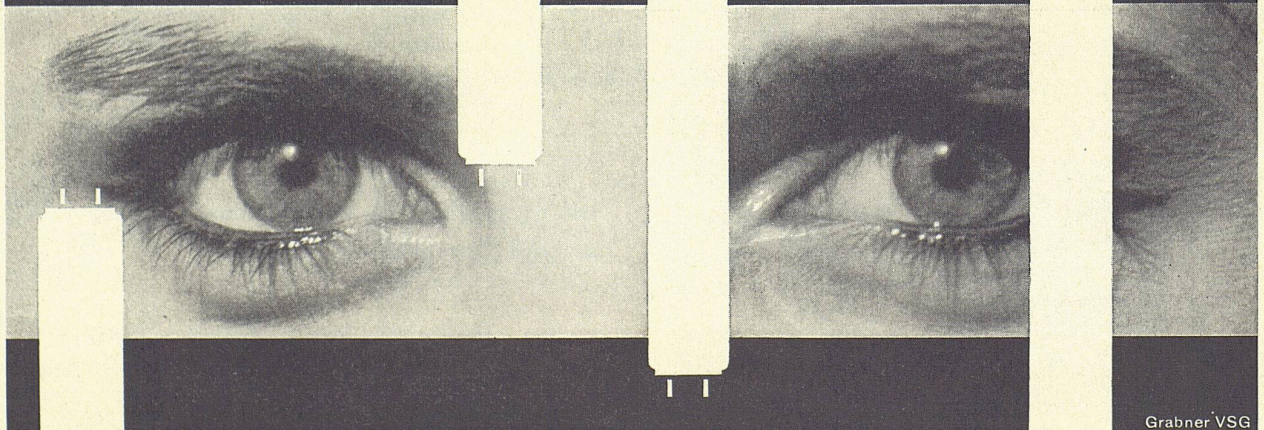
für Akustik, Ventilation und Strahlungsheizung

**SCHNEIDER & Co AG**  
Winterthur · Basel · Bern · Lausanne

# OSRAM

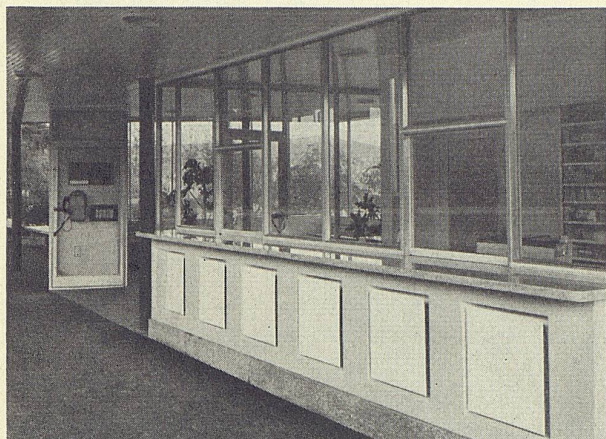
Mit Osram-Fluoreszenzlicht  
richtig sehen - besser arbeiten

Über die zweckmässige Anwendung  
beraten Sie unsere erfahrenen  
Lichttechniker kostenlos  
und unverbindlich.  
Osram AG, Zürich 22, Tel. (051) 32 72 80



Grabner VSG





**H. Wolfermann-Nägeli**

EISEN- UND METALLBAU



Mürtschenstraße-Albulastraße 16 Zürich 9/48

Tel. (051) 52 44 12

### Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Becoplast» mit Juteeinlage, Klebmassen durch

**Beck & Cie., Pieterlen**

Fachmännische Beratung

**LERCH**  
ZÜRICH

Oetenbachgasse 5  
Telephon 23 30 00

**AUFZÜGE**

mit Hand- und elektr. Antrieb



**Einladung** zur freien  
Besichtigung der permanenten

**Baufach-Ausstellung in Zürich**

Talstraße 9 (Börsenblock, vis-à-vis Hotel Baur au Lac), Tel. 23 76 88

Über 950 beteiligte Firmen aus der ganzen Schweiz

Gratiszustellung des Ausstellungskataloges  
Herausgeber des Baufach-Marken-Registers

**Schweizer Baumuster-Centrale Zürich**

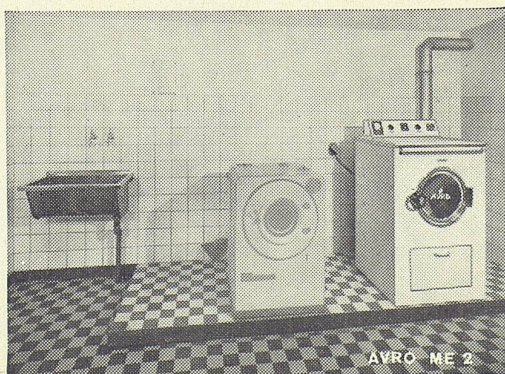
Geöffnet von 8.30-12.30 und 13.30-18.30  
Samstag bis 17.00. Sonntags geschlossen

**CUENI**

**NATURSTEIN  
MARMOR**

**CUENI + CIE. AG. LAUFEN** (Jura)

Telephon (061) 89 60 77



**Avro-Dry-Tumbler**

(Schweizer Fabrikat)

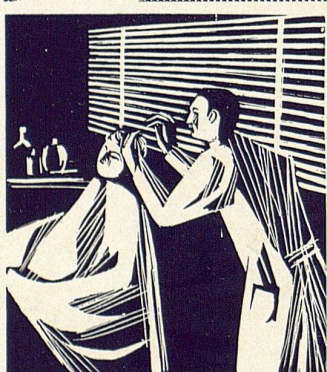
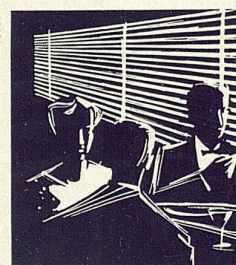
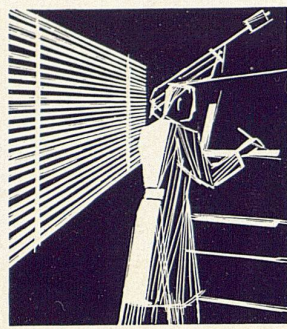
Die tausendfach bewährte vollautomatische Wäschetrocknung  
erübrigt Trockenräume

**Albert von Rotz, Ing., Basel 12**

Vollautomatische Wäschetrocknung

Telephon (061) 22 16 44





## RAFF- UND ROLLAMELLEN-STOREN

# Solomatic

mit LUXAFLEX-  
Lamellen hergestellt

*Luxaflex*

### GRIESSER AG, AADORF

Telephon (052) 471 12

#### FILIALEN

Basel	Hochwaldstr. 17	Tel. (061) 34 63 63
Bern	Brunnmattstr. 15	Tel. (031) 2 92 61
Genève	Rue de la Dôle 13	Tel. (022) 33 82 04
Lausanne	Bd. de Grancy 14	Tel. (021) 26 18 40
Luzern	Diebold-Schillingstr. 11	Tel. (041) 2 72 42
St. Gallen	Kreuzbleichstr. 16	Tel. (071) 23 14 76
Zürich	Militärstr. 108	Tel. (051) 23 73 98

#### VERTRETER

<b>Chaux-de-Fonds</b>	Réquin Serge	L.-Robert 25	Tel. (039) 2 74 83
<b>Delémont</b>	O. Schmid S. A.	Rue de l'Hôpital	Tel. (066) 2 16 09
<b>Locarno-Muralto</b>	Ghera Mario	Via Municipio	Tel. (093) 7 30 89
<b>Olten</b>	Spring Ad., Arch.	Dornacherstr. 15	Tel. (062) 5 25 85
<b>Thun</b>	Meier Hermann	Hopfenweg 8	Tel. (033) 2 25 25

#### PLATZMONTEURE

<b>Winterthur</b>	R. Fantoni	Turmhaldenstr. 12	Tel. (052) 2 61 05
<b>Schaffhausen</b>	A. Klingler	Kohlfirststr. 54	Tel. (053) 5 66 36

#### Fabrikation im Ausland:

**BELGIEN**  
**DEUTSCHLAND**  
**FRANKREICH**  
**GROSS-BRITANNIEN**  
**ITALIEN**

VERLIN S. A., 20, Rue de la Fraternité, Bruxelles  
FENESTRA-CRITTALL, Postschließfach 25/31, Düsseldorf 10  
Manufacture de stores roulants GRIESSER & CIE, 10, Avenue de Caucade, Nice  
und Commonwealth: The CRITTALL MANUFACTURING CO. Ltd., Braintree/Essex  
S. p. Az. Italiana Manifatture GRIESSER Camerlata-Como

E. Bosshardt VSG Eschlikon TG



# SCHULTHESS



## Waschautomaten Schulthess-Frontal

6 Modelle

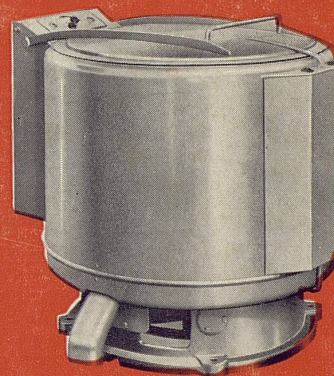
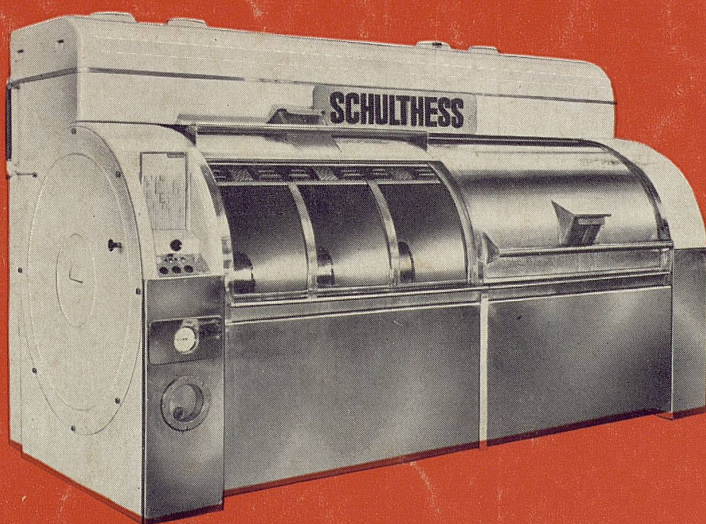
4	6	10	18	25	35 kg
---	---	----	----	----	-------

mit eingebautem Boiler, automatischer Waschmittelzuführung und patentierter Spülvorrichtung, im Spüleffekt unerreicht. Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen.

Eignung für sämtliche gewerblich betriebenen Wäschereien, Hotels, Restaurants, Heime, Anstalten sowie für Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser usw.

**40 % Leistungssteigerung, 50 % Einsparung an Waschmitteln, Löhnen und Wärmeenergie gegenüber konventionellen Einrichtungen.**

Die beste Referenz: gegen 15000 SCHULTHESS-WASCH-AUTOMATEN im Betrieb... und nur zufriedene Kunden!



## Schulthess-Schnellläuferzentrifugen

3 Modelle

S/500	S/700	S/900
14	30	47 kg

Diese Zentrifugen arbeiten mit 1500 t/min. vollständig vibrationsfrei und sind vollautomatisch gesteuert.

Die Schleuderleistung dieser Zentrifugen ist derart hoch, dass nicht mehr als 6 Minuten geschwungen werden soll, ansonst die Wäsche zum mangeln zu trocken ist.

## Schnellwaschautomaten Schulthess-Pullman

4 Modelle

4 Modelle	S/P 3	S/P 4	S/P 5	S/P 6
Ladegewicht	120	155	190	230 kg
Std.leistung	210	270	290	350 kg

Schnellwasch-Programmdauer 30 Min.

**Be- und entladen des Schnellwaschers in 6-8 Min.** Waschprogrammsteuerung automatisch m. auswechselbaren Lochkarten. Automaten mit eingebautem Wassertank, automatischer Waschmittelzuführung, patentierter Spülvorrichtung, eingebauter Wärmerückgewinnung, eingebauter Spülwasser-Wiederverwertung. **Wärmeeinsparung 60 %, Betriebskosteneinsparung 50 %.**

**MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH**

Zürich  
Bern  
Lausanne

Stockerstrasse 57  
Aarberggasse 29  
16, Av. du Simplon

Tel. 051/27 44 50  
Tel. 031/ 3 03 21  
Tel. 021/26 56 85